



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
LIMITED  
A/C.5/L.937  
14 December 1967  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать вторая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 80

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ  
ПО РАССМОТРЕНИЮ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Проект доклада Пятого комитета

Докладчик: Г-н Брайэн Дж. ЛИНЧ (Новая Зеландия)

ЧАСТЬ I

1. Пятый комитет рассмотрел на своих 1177-м, 1178-м, 1180-м, 1183-м, 1184-м и 1185-м заседаниях доклад о выполнении рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (A/6803), который был представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи. Комитету были также представлены следующие документы:

- A/6853 - Пятый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Генеральной Ассамблеи на ее двадцать второй сессии;
- A/6666 - Доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Организации Объединенных Наций за 1966 финансовый год;
- A/6705 - Бюджетная смета на 1968 финансовый год и информационные приложения;
- A/C.5/L.902 - Доклад Генерального секретаря о группе контролеров со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

2. В Комитете с большим интересом отнеслись к этому пункту повестки дня. Многие делегации выразили свое удовлетворение мерами, принятыми в течение этого года Генеральным секретарем и административными главами специализированных учреждений. Они также выразили удовлетворение по поводу того, что Специальный комитет представил доклад о ходе работ и рекомендации руководящим или нормоустановительным органам различных организаций. Из доклада Генерального секретаря было отмечено, что, в общем, административным главам учреждений была направлена со стороны их соответствующих руководящих или нормоустановительных органов просьба предпринять необходимые шаги для претворения в жизнь тех рекомендаций, которые не требуют дальнейшего рассмотрения соответствующими органами.

3. Однако делегации, принимавшие участие в прениях, в общем согласились с тем, что доклады, представленные Генеральным секретарем, как считает Консультативный комитет, были составлены в слишком сжатой форме, для того чтобы дать достаточное представление о том, какое внимание отдельные учреждения уделили этим рекомендациям, или о том, каким путем они разрешили или предполагают разрешить различные затронутые вопросы. Выражая сожаление по поводу краткости доклада и его приложений, делегации поддержали рекомендации Консультативного комитета о том, чтобы был подготовлен новый и более подробный доклад, который дал бы Генеральной Ассамблее ясное представление об охвате и сущности предпринятых отдельными организациями шагов.

4. В ходе своих заявлений большинство делегаций еще раз подтвердило свою поддержку этих рекомендаций и решимость полностью претворить их в жизнь. Они, поэтому, были обеспокоены тем, что недостаток подробных сведений в докладе Генерального секретаря привнес для них элемент трудности в точном определении степени достигнутого прогресса. В то же самое время некоторые делегации, которые подчеркивали желательность более раннего осуществления рекомендаций, указывали, что ни от одного члена системы Организации Объединенных

/...

Наций нельзя ожидать, чтобы он изменил свою систему только ради достижения единообразия; единообразие должно рассматриваться не как самоцель, а скорее как побочный продукт принятия стандартной практики и стандартных процедур, ставших стандартными потому, что ценность их была доказана.

5. Некоторые делегации заявляли, что они отдадут себе отчет в том, что процесс выполнения рекомендаций не является простым процессом и что в ходе его не должна быть проявлена поспешность. Указывалось, что в любом случае рекомендация является лишь частью непрекращающихся усилий, имеющих своей целью улучшение управления в системе Организации Объединенных Наций. Тем не менее, эти и другие делегации выразили надежду, что в следующем докладе Генерального секретаря особо будет отмечена позиция, которую каждое из учреждений заняло по отношению к каждой рекомендации, а также указано, каких результатов можно ожидать. В этом отношении некоторые представители отметили, что государства-члены, возможно, захотят более подробно узнать не только, какой прогресс был достигнут, но также, какие трудности возможно задерживали выполнение отдельных рекомендаций.

6. Ряд представителей заявил, что процесс выполнения рекомендаций идет слишком медленно. Эти представители считали, что стадия постепенного выполнения прошла и что административные главы и нормоуставительные органы должны предпринять соответствующие шаги для выполнения рекомендаций в возможно короткий срок.

7. В ходе обсуждения большинство представителей обращали внимание Комитета на определенные указания в докладе Специального комитета и на их выполнение. Особый интерес был проявлен к вопросам, касающимся Совместной инспекционной группы. Было, вообще говоря, признано, что эта группа является главным нововведением, рекомендованным Специальным комитетом. Ряд представителей признал удовлетворительными мероприятия, осуществленные с целью претворения в жизнь этих рекомендаций в январе 1968 года. Другие делегации, однако, выразили опасение по некоторым аспектам заключенных при создании этой группы соглашений. Многие представители придерживались того мнения, что

/...

независимость инспекторов или сущность и объем их деятельности никоим образом не могут быть ограничены. В этом отношении предлагалось, чтобы полномочия этой группы ясно свидетельствовали о том, что она подчиняется исключительно Генеральной Ассамблее и нормоустановительным органам других участвующих организаций. Были также сделаны замечания в отношении статуса инспекторов, их компетенции, методов их назначения и процедуры отчетности группы. Представитель Генерального секретаря заверил Комитет в том, что инспектора будут полностью независимы и им будет предоставлена полная свобода действий; их намечено "административно придать" Генеральному секретарю лишь для того, чтобы обеспечить, что им будут предоставлены необходимые условия для работы.

8. На заседании Комитета был поставлен вопрос о том, что означает термин "система учреждений Организации Объединенных Наций", когда речь идет о функциях и полномочиях Совместной инспекционной группы. Пятый комитет придерживается того мнения, что Специальный комитет намеревался наделить эту группу полномочиями по проверке работы всех участвующих организаций и учреждений, включая такие организации, как ПРООН и ЮНИСЕФ и доверенные им добровольные фонды. Что касается связи между Совместной инспекционной группой и группой контролеров Организации Объединенных Наций, то ряд делегаций настаивал на осуществлении между этими организациями сотрудничества и обмена консультациями, чтобы избежать дублирования усилий. Эти делегации отметили с интересом, что Группа контролеров со стороны (см. A/C.5/L.902) предполагает расширить объем своей текущей работы, чтобы включить в нее ревизию системы управления или ревизию оперативного характера.

9. Вопрос о необходимости укрепления порядка координации и установления связи, охватывающей все организации системы учреждения Организации Объединенных Наций, связи, при которой между ними будет осуществляться более тесное сотрудничество, занимал видное место во многих заявлениях. Ряд делегаций подчеркнули ценность рекомендаций

/...

в отношении подготовки и оформления бюджета. Некоторые делегации выразили свое удовлетворение в связи с первыми шагами, предпринятыми Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в этих двух областях. Другие представители были заинтересованы в том, чтобы получать больше информации о выполнении всеми организациями рекомендаций по координации, оценке и долгосрочному планированию программ. Были также затронуты вопросы о конференциях, совещаниях и документации, стандартной номенклатуре, стандартизации бюджетной формы, о докладах об исполнении бюджета и о практике зачисления разных поступлений в Фонд оборотных средств, а не в Общий фонд.

10. На 1183-м заседании Нигерия представила проект резолюции (A/C.5/L.903), авторами которого были четырнадцать государств-членов, представленных в Специальном комитете. В ходе обсуждения этого проекта резолюции к нему были представлены поправки делегациями Мальты (A/C.5/L.904), Пакистана (A/C.5/L.905), Объединенной Республики Танзания (A/C.5/L.906) и Мавритании (A/C.5/L.907). В поправке, представленной Мальтой в строке 4 пункта 4 постановляющей части после слов "члены" вставляются слова "Экономического и Социального Совета". В поправке, представленной представителем Пакистана, предлагалось в проект резолюции включить новый пятый пункт преамбулы, гласящий: "Отметив доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/C.5/L.902". Объединенная Республика Танзания предложила заменить пункт 2 постановляющей части следующим текстом:

"2. Постановляет, что Совместная инспекционная группа должна приступить к своей работе 1 января 1968 года". Мавритания предложила добавить следующий текст в конце пункта 1 постановляющей части: "и отмечая озабоченность, высказанную в связи с независимостью, правами и функциями Совместной инспекционной группы;".

11. После того как проект резолюции подвергся пересмотру, делегации Пакистана, Объединенной Республики Танзания и Мавритании сняли свои поправки. Поправка, представленная Мальтой, была отклонена 54 голосами против 1 при 27 воздержавшихся. Комитет единодушно проголосовал за то, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, содержащийся в документе A/C.5/L.903/Rev.2.

## РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

Пятый комитет, соответственно, рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея приняла следующий проект резолюции:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2049 (XX) от 13 декабря 1965 г. и 2150 (XXI) от 4 ноября 1966 г. о Специальном комитете экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений,

ссылаясь, в частности, на положения резолюции 2150 (XXI), утверждающей рекомендации, содержащиеся в докладе Специального комитета от 19 июля 1966 г., и призывающей к их скорейшему возможному выполнению,

отмечая далее резолюции Экономического и Социального Совета 1264 (XLIII) от 3 августа 1967 г., 1277 А (XLIII) от 4 августа 1967 г. и 1280 (XLIII) от 4 августа 1967 г. и соответствующие пункты части III резолюции 1275 (XLIII) от 4 августа 1967 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе А/6803 и представленный согласно резолюции 2150 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в документе А/6353 и относящиеся к этому докладу о ходе работы,

отметив доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе А/С.5/Л.902,

1. принимает к сведению, что некоторые рекомендации Специального комитета были выполнены Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии и что многие другие рекомендации изучаются или рассматриваются с целью их выполнения;

2. признает, что Совместная инспекционная группа должна начать свою деятельность не позднее 1 января 1968 года и что заверения, данные в отношении самостоятельности, полномочий и функций Совместной инспекционной группы, будут полностью выполняться;

/...

3. подтверждает, что Генеральная Ассамблея продолжает быть озабочена тем, чтобы Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии быстрее закончили исследования, которые должны быть проведены, и выполнили рекомендации, содержащиеся в докладе Специального комитета;

4. призывает Генерального секретаря, как главное административное должностное лицо Организации Объединенных Наций и как Председателя Административного комитета по координации, представить всем членам и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, как можно скорее и во всяком случае не позднее 30 апреля 1968 года, доклад, содержащий более полную информацию о выполнении Организацией Объединенных Наций, каждым из специализированных учреждений и Международным агентством по атомной энергии, соответственно, каждой из конкретных рекомендаций, содержащихся в докладе Специального комитета, с указанием не только занятых позиций и принятых до настоящего времени мер, но также предлагаемых мероприятий и срока их осуществления;

5. просит Экономический и Социальный Совет еще раз тщательно рассмотреть на своих будущих сессиях вопрос о выполнении тех рекомендаций Специального комитета, которые входят в его компетенцию, и представить по этому вопросу доклад двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

6. постановляет, что Генеральная Ассамблея на своей двадцать третьей сессии, по получении дополнительного доклада Генерального секретаря и замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, вновь рассмотрит существующее положение в отношении выполнения рекомендаций Специального комитета организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций.

## ЧАСТЬ П

12. 27 ноября 1967 года, на 1210-м заседании, и 6 декабря 1967 года, на 1219-м заседании, Пятый комитет рассмотрел доклады Генерального секретаря, озаглавленные "Бюджетный цикл Организации Объединенных

Наций" (A/C.5/1122 и Corr.1) и "Форма представления бюджета Организации Объединенных Наций" (A/C.5/1121 и Corr.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/6887/Rev.1).

13. В ходе общих прений по вопросу о бюджетной смете на 1968 год некоторые делегации высказали свои точки зрения в связи с формой представления бюджета Организации Объединенных Наций и бюджетного цикла Организации Объединенных Наций. Изложение этих точек зрения можно найти в пунктах ..... доклада Пятого комитета Генеральной Ассамблеи по пункту 74 повестки дня (A/.....).

14. На 1210-м заседании Пятого комитета один из представителей высказался в пользу двухгодичного бюджетного цикла для Организации Объединенных Наций. Его делегация уже указывала ранее, что, по ее мнению, такая система облегчит координацию и планирование и тем самым улучшит работу органов, занимающихся вопросами программирования: более половины расходов Организации Объединенных Наций идет на экономическую и социальную деятельность и на деятельность в области прав человека, и введение двухгодичного бюджетного цикла позволит проводить в жизнь эту деятельность более эффективным образом. Кроме того, повестка заседаний будет менее загруженной, и государства-члены будут заранее знать приблизительный объем бюджетных ресурсов, которые им потребуется предоставить.

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

Комитет без возражений постановил рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея одобрила заключения Консультативного комитета, изложенные в части III его доклада (A/6887/Rev.1). Поэтому Комитет рекомендует принять следующий проект резолюции:

/...



Генеральная Ассамблея

1. одобряет заключения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в части III (пункты 16-20) его доклада Генеральной Ассамблее<sup>1/</sup>.

-----

---

1/ A/6887/Rev.1.